

1. Record Nr.	UNINA9910792155603321
Autore	Schnitzer Johannes
Titolo	Wirtschaftsspanisch : Terminologisches Handbuch = Manual de lenguaje economico // von Johannes Schnitzer und Jordi Marti
Pubbl/distr/stampa	Munich, Germany : , : Oldenbourg Verlag, , 2014 ©2014
ISBN	3-486-85846-7
Edizione	[6., uberarbeitete Auflage.]
Descrizione fisica	1 online resource (224 p.)
Collana	Lehr- und Handbucher zu Sprachen und Kulturen
Classificazione	IM 1525
Disciplina	650.03
Soggetti	Business Business - Spanish
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Includes index.
Nota di contenuto	Frontmatter -- VORWORT ZUR 6. AUFLAGE -- INHALTSVERZEICHNIS -- ASPECTOS GENERALES -- MUNDO LABORAL -- LA EMPRESA -- COMERCIO Y SECTOR EXTERIOR -- FINANZAS -- SIGLAS Y ABREVIATURAS ECONÓMICAS Y GENERALES -- ÍNDICE ALFABÉTICO (ESPAÑOL - ALEMÁN) -- ALPHABETISCHES SACHREGISTER (DEUTSCH - SPANISCH)
Sommario/riassunto	Der Erwerb einer Fachsprache, und somit auch der Wirtschaftssprache, ist ohne die Aneignung fachspezifischen Vokabulars undenkbar. Diese an sich triviale Feststellung gewinnt umgehend an Komplexität, bedenkt man, welche unterschiedlichen Kenntnisse hier gefragt sind: Zum einen geht es um Sprachwissen ("Wie sagt man etwas auf Spanisch?") und um Sprachverwendungswissen ("Sagt man etwas immer und überall so oder gibt es z. B. regionale oder situationsspezifische Unterschiede?"). Zum anderen geht es um inhaltliches Wissen ("Was bedeutet das denn eigentlich?") und, damit in direktem Zusammenhang stehend, um kontrastives Wissen zwischen der eigenen und der fremden Kultur ("Ist die Struktur einer spanischen Aktiengesellschaft mit einer deutschen oder österreichischen vergleichbar?" etc.). An dieser Schnittstelle zwischen sprachlichem und inhaltlichem Wissen setzt das terminologische Handbuch der spanischen Wirtschaftssprache an. Anhand von 84 Themen werden rund 1000 Wirtschaftstermini im Kontext eingeführt, erklärt und mit vertrauten Realitäten konfrontiert.

Die spanischsprachigen Erklärungsteile sind mit Übersetzungen der relevanten Termini ins Deutsche versehen. Ein Verzeichnis der gebräuchlichsten wirtschaftsrelevanten Abkürzungen sowie zwei umfangreiche Register (Spanisch - Deutsch, Deutsch - Spanisch) runden das Werk ab. Das terminologische Handbuch bietet eine konzentrierte Darstellung des gebräuchlichsten spanischen Wirtschaftsvokabulars. Die Zusammenarbeit von Spanischlehrern und Wirtschaftsexperten gewährleistet die Ausrichtung auf die spezifischen Bedürfnisse des deutschsprachigen Spanischlerner ohne dabei an wirtschaftsfachlicher Qualität einzubüßen.
